

**URIBE BUTROE MINI OLINPIADEN
LOGOTIPORAKO LEHIAKETAREN
OINARRIAK**

**BASES DEL CONCURSO
PARA EL LOGOTIPO DE LAS
MINI OLIMPIADAS URIBE BUTROE
2007**

**1.- DEIALDIA EGITEN DUEN
ERAKUNDEA.**

Arrietako Udala

Libao auzoa, 14 Arrieta 48114
Telefonoa: 946153065 Faxa: 946153322

Fruizko Udala

Aldai plz, z/g Fruiz 48116
Telefonoa: 946153210 Faxa: 946153505

Gamiz-Fikako Udala

Ergoien auzoa, z/g Gamiz-Fika 48113
Telefonoa: 946153114 Faxa: 946153478

Gatikako Udala

Garai auzoa, 1 Gatika 48110
Telefonoa: 946151201 Faxa: 946151490

Lauzkiko Udala

Lauaxeta Enparantza, z/g Laukiz 48111
Telefonoa: 946151051 Faxa: 946151492

Maruri-Jatabeko Udala

Erdigune auzoa, 68 Maruri-Jatabe 48112
Telefonoa: 946742253 Faxa: 946155487

Meñakako Udala

Meñaka plaza, z/g Meñaka 48120
Telefonoa: 946742101 Faxa: 946155495

1.- ENTIDAD CONVOCANTE.

Ayuntamiento de Arrieta

Libao auzoa, 14 Arrieta 48114
Teléfono: 946153065 Fax: 946153322

Ayuntamiento de Fruiz

Aldai plz, z/g Fruiz 48116
Teléfono: 946153210 Fax: 946153505

Ayuntamiento de Gamiz-Fika

Ergoien auzoa, z/g Gamiz-Fika 48113
Teléfono: 946153114 Fax: 946153478

Ayuntamiento de Gatika

Garai auzoa, 1 Gatika 48110
Teléfono: 946151201 Fax: 946151490

Ayuntamiento de Laukiz

Lauaxeta Enparantza, z/g Laukiz 48111
Teléfono: 946151051 Fax: 946151492

Ayuntamiento de Maruri-Jatabe

Erdigune auzoa, 68 Maruri-Jatabe 48112
Teléfono: 946742253 Fax: 946155487

Ayuntamiento de Meñaka

Meñaka plaza, z/g Meñaka 48120
Teléfono: 946742101 Fax: 946155495

2.- LEHIAKETAREN XEDEA

Konkurtso honen xedea *Uribe Butroeko 2007 Mini Olinpiaden* logotipoa (irudi grafikoa) aukeratzeko ideien aurkezpen da. Logotipo hau, mini olinpiadekin lotutako ekintza guztietan erabiliko da, adibidez: publizitatea, partehartzaileen oparien serigrafia, kartelak, foiletoak, etab.

2.- OBJETO DEL CONCURSO

El objeto del presente concurso es propiciar la concurrencia de ideas con el fin de seleccionar un logotipo (creación de una imagen gráfica) para las *Mini-Olimpiadas Juveniles de Uribe Butroeo 2007* que será utilizado en todas las actividades relacionadas con las Mini-Olimpiadas como por ejemplo: publicidad, serigrafía en regalos a participantes, folletos, carteles, etc.

3.- PROZEDURA

Partehartze prozedura irekia ezarri da eta epaimahai bidezko aukeraketa egingo da, Administrazio Publikoen kontratuei buruzko legean ezarritakoa jarraituz.

3.- PROCEDIMIENTO

Se establece un procedimiento abierto de participación, y una forma de selección mediante concurso con intervención de jurado en aplicación de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

4.- PARTEHARTZAILEAK

Euskal Autonomi Erkidegoan egoitza soziala duen 15 eta 30 urte bitarteko edozein pertsona fisiko edo juridikok aurkez ditzake proposamenak.

Eta Administrazio Publikoen kontratuei buruzko legedian ezartzen diren bateraezintasun kasuetan aurkitzen ez direnak.

4.- PARTICIPANTES

Podrán presentar sus propuestas a concurso cualquier persona física o jurídica de entre 15 y 30 años que tenga su domicilio social en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Y todas aquellas que no se encuentren incursas en alguno de los supuestos de incompatibilidad establecidos en la legislación sobre contratación de las Administraciones Públicas.

5.- LOGOTIPOAREN BALDINTZAK

Aurkeztutako proposamenak berezkoak eta argitaragabeak izango dira.

Diseinuaren proposamenak hiru bertsio izango ditu:

- Zuri-beltzean
- Kolorean
- Grisen eskalan

Esaldirik izanez gero ez da hiru hitz baino gehiagokoa izango eta derrigorrez euskaraz izango da.

Proposamenak A4 neurriko paperean aurkeztuko dira.

5.- REQUISITOS DEL LOGOTIPO

Las propuestas presentadas deberán ser originales e inéditas.

La propuesta de diseño se compondrá de tres versiones:

- Blanco y negro
- Color
- Escala de grises

En caso de tener alguna frase no será de más de tres palabras y será obligatoriamente en euskara.

El soporte en el cual se deberán entregar las propuestas será papel y de medidas de A4.

6.- SARIAK

Epaimahaiak 500 €tako saria emango dio irabazleari eta 200 €tako bigarren postuan gelditzen denari.

6.- PREMIOS

El Jurado otorgará la cantidad de 500€ al logotipo ganador y 200€ al que quede en segundo lugar.

7.- AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

Obra guztiak egilearen daturik gabe aurkeztuko dira, soilik goiburua edo egilearen ezizenarekin.

Partaide bakoitzak bi obra aurkeztu ditzake gehienez.

Obra bakoitzeko bi gutunazal aurkeztu beharko dira:

- 1) *A gutunazala*: Logotipoaren proposamena edukiko du eta berau ulertzeko beharrezkotzat jotzen den beste zenbait agiri.
- 2) *B gutunazala*: Eskaera orria behar bezala beteta edukiko du, eskaera orri hau antolatzen duten Udaletxeetan eta udalen webgunean egongo da eskuragarri.

7.- DOCUMENTACIÓN A ENTREGAR

Las obras se presentarán sin indicación alguna de la identidad del/la autora, solamente con el lema o seudónimo del autor.

Cada participante podrá presentar hasta un máximo de 2 dos obras.

Por cada obra deberán presentarse dos sobres:

- 1) *Sobre A*: Contendrá la propuesta del logotipo de las Mini-Olimpiadas Juveniles de Uribe Butroe 2007 y cualquier otra documentación que se estime necesaria para la correcta comprensión del mismo.
- 2) *Sobre B*: Contendrá la hoja de solicitud debidamente

Euskal Autonomi Erkidegoko edozein udalerritan erroldatua dagoeneko ziurtagiria. Administrazio publikoen kontratuei buruzko legean ezarritako bateraezintasun kasuetan ez dagoela adierazten duen zinpeko aitortpena.

Bi gutunazalak goiburu edo egilearen ezizenaz eta dagokion letraz (A edo B) identifikatuko dira.

cumplimentada, esta hoja de solicitud estará disponible en los Ayuntamientos y páginas web de los municipios organizadores. Certificado de empadronamiento en municipio de la Comunidad Autónoma del País Vasco y declaración jurada de no estar incurso en ninguno de los supuestos de incompatibilidad establecidos en la legislación sobre contratación de las Administraciones Públicas

Ambos sobres se identificarán únicamente con el lema o seudónimo de la obra y la letra correspondiente (A o B).

8.- AURKEZPENA EGITEKO EPEA ETA TOKIA

Oinarri hauek Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren hurrengo egunetik hamabost egun naturaleko epea dago proposamenak aurkezteko. Proposamenak Udaletxe antolatzaileetan aurkeztuko dira.

9.- EPAIMAHAIA

Aurkezteko epea amaituta, Epaimahaiak hamabost eguneko epean aurkeztutako obren balorazioa egingo du, balio artistiko eta sinbolikoan oinarrituz, hala ere hurrengo ezaugarriak lehentasuna izango dute:

- Antolatzen duten Udallerriek amankomunean duten berezitasun bat.
- Gazteekin lotura izatea.
- Gazteriaren aisiladiarekin lotura izatea.

Epaimahaikideak hurrengoak dira:

- Uribe Butroeko Zerbitzu Mankomunitateko Lehendakaria eta bi bokal.
- Udallerrietako gazteria saileko teknikariak.
- Arte ederretan aditua den pertsona bat.
- Mini-olinpiadak antolatzen dituen kanpo aholkularia.

Epaimahaiak bere erabakia jakinaraziko du eta erabaki hori epaimahaikideen gehiengo sinplez hartuko da.

Oinarri hauetan ezarritako ezaugarri edo baldintzetara egokitzen den proposamenik ez badago Epaimahaiak konkurtsoa bertan

8.- PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACIÓN

Las propuestas deberán presentarse en los Ayuntamientos convocantes en el plazo de quince días naturales desde el siguiente día de la publicación de las presentes bases en el Boletín Oficial de Bizkaia.

9.- JURADO

Finalizado el plazo de entrega, el Jurado del concurso valorará en el plazo máximo de quince días las obras presentadas, los criterios de valoración se basarán de forma general en el valor artístico y simbólico de la propuesta, aunque se valorarán positivamente los siguientes aspectos:

- Logotipo relacionado con alguna característica común de los municipios organizadores.
- Relacionado con los/as jóvenes.
- Relacionado con el ocio juvenil.

La composición del Jurado será la siguiente:

- El Presidente y dos vocales de la Mancomunidad de Servicios de Uribe Butroe .
- Técnicos/as en materia de juventud de los Ayuntamientos convocantes.
- Una persona experta en bellas artes.
- Asesor/a externo/a organizador/a de las Mini-Olimpiadas.

El Jurado emitirá su fallo, que se adoptará por mayoría simple de sus miembros.

El Jurado podrá declarar desierto el concurso en caso de no existir ninguna propuesta que cumpla los requisitos mínimos y características establecidas en estas bases.

behera geratu dela erabaki dezake.

Epaimahaiaren erabakia Udaletxeeko iragarki tauletan eta webguneetan jarriko da.

El fallo del Jurado será publicado en los tablonos de anuncios de los municipios, así como en sus páginas web.

10.- JABETZA INTELEKTUALA

Partaideek aurkeztutako obren jabetza intelektualeko eskubide guztiak era eskusiboa eta mugagabean emango dituzte.

Epaimahaiaren erabakia jakin arte, egileek ezingo dituzte beren obrak argitaratu. Erabakia jakinda ere, egileek ezin izango dituzte obra hauek beste antzerako lehiaketetara aurkeztu.

10.- PROPIEDAD INTELECTUAL

Los/as concursantes cederán en exclusiva e ilimitadamente, todos los derechos de propiedad intelectual derivada del presente concurso.

Los/as autores/as no podrán hacer públicas sus propuestas antes de conocerse el fallo del Jurado públicamente. Una vez conocido en veredicto, los/las participantes no podrán presentar estas obras a concursos similares.

11.- XEDAPEN GEHIGARRIAK

Partaideek, lehiaketa honetan partehartzeagatik, hemen zehazten diren baldintza guztiak onartu eta betetzen dituzte.

Obren aurkezpena egileen esku egongo da eta obra guztiak Udalerrien jabetzapekoak izango dira.

11.- DISPOSICIONES ADICIONALES

Los/as participantes, por el hecho de tomar parte en este concurso, aceptan todas las condiciones que se especifican en el mismo y se someten expresamente a ellas.

El envío de los proyectos será por cuenta de los/as participantes y todas las obras serán propiedad de los Ayuntamientos.